

Der I k 996 - 1962, Nr 157 -

Schwimmer



I k 996
- 1962, nr. 157 -

Nr. 157
August 1962

Stadthistor. Bibliothek
Bonn

24/93

„Internationaler Tanzabend 1962“

am 22. September 1962 in der Beethovenhalle

Hazy-Osterwald-Sextett spielt!

Wir waren im engeren Vorstand der Ansicht, daß der „Internationale Tanzabend“ zum festen Bestandteil des Jahresprogramms unserer großen geselligen Veranstaltungen gehören sollte und hatten auch für dieses Jahr einen Termin in der Beethovenhalle festgelegt. Seit fast zwei Jahren bemühen wir uns mit Hazy Osterwald und seinem Sextett einen Veranstaltungsvertrag abzuschließen. Das ist uns vor einigen Tagen gelungen – und nun stellen wir dieses großartige Sextett in den Mittelpunkt unseres „Internationalen Tanzabend 1962“.

Ich glaube, es ist nicht nötig, das Hazy Osterwald-Sextett anzupreisen; die „Ware“ verkauft sich als der größte Schlager des internationalen Show-Geschäfts ohne besonderen Aufwand. Die „Fernseher“ buchen Sendungen mit Hazy Osterwald immer als positive Leistungen des Fernsehens.

Das Sextett wird nun erstmals der Bonner Öffentlichkeit vorgestellt. Am „Internationalen Tanzabend“ wird Hazy Osterwald eine große Schau aufziehen und darüber hinaus noch 5 Stunden zum Tanz aufspielen.

Man freut sich sicher z. B. die „Kriminalserie“ mit dem Kriminaltango, Tabakera, Folgen Sie mir, Panoptikum und all die anderen Schaunummern dieser großartigen Gesellen zu hören und zu sehen!

Es bleibt natürlich nicht bei dem Sextett Osterwald allein! 4 oder 5 Kapellen und Bands von internationalem Ruf werden am 22. 9. das tanzfreudige Bonn unterhalten. Darüber mehr in unserer September-Ausgabe.

HeHe

Jahreshauptversammlung im Herbst!

Die Jahreshauptversammlung, in der über das verflossene Jahr berichtet wird und die Weichen gestellt werden für das kommende Jahr, müßte nach Klubsatzung und langjährigem Brauch schon Vergangenheit sein.

Es liegen aber triftige Gründe an, die den Vorstand veranlaßten, die Jahreshauptversammlung ausnahmsweise in den späten Sommer oder frühen Herbst zu verlegen.

Das neue Bad auf dem Frankenplatz – Eröffnung voraussichtlich um die Jahreswende – wird die künftige Gestaltung unseres Klublebens wesentlich beeinflussen. Weil alle unsere Verhandlungen noch im Fluß sind, ist es gut, wenn wir möglichst zeitnah mit unserer entscheidenden Jahreshauptversammlung am Eröffnungstermin liegen.

Das ist ein Grund für die Verlegung, noch schwerwiegender aber ist ein weiterer Grund.

Das finanzielle Volumen unseres Klubs hat sich seit der Währungsreform bei gleichbleibend niedrigen Mitgliedsbeiträgen von Jahr zu Jahr ausgeweitet, insbesondere durch unsere zielbewußte, mit glücklicher Hand gesteuerte Tätigkeit auf dem geselligen Sektor. Wo Geld umgesetzt wird, ist der Vater Staat nicht uninteressiert. Alle wollen unser Bestes . . . unser Geld! Der Teil des Staates, der seit den Bauernkriegen als „Fiskus“ der Feind aller Steuerzahler ist, hat durch seinen verlängerten Arm, das Finanzamt Bonn-Stadt, in unsere Kassenbücher und Belege „Einblick nehmen lassen“ und das hat sich gelohnt (für die Finanzkasse!). Es ist sinnvoll, das endgültige Ergebnis abzuwarten, das sich uns in Form einer saftigen Steuerforderung präsentieren wird, weil sich daraus Folgerungen für eine Satzungs- und evtl. sogar Struktur-Änderung unseres Klubs ergeben. In dieser Angelegenheit wird zur Zeit noch verhandelt.

Ende des Sommers sehen wir klarer und deshalb: Jahreshauptversammlung im Herbst!

HeHe

**Lederhosen
gibt es viele
aber nur eine**



FRITZ DECKERS BONN

Friedrichstraße 22
Telefon 34395

SEIT 1903

LEDERWAREN

SPORT-ARTIKEL

HUNDE-BEDARF

ANGLER-GERÄTE

Der moderne
Damen- u. Herren-Salon
Parfümerie

HERMANN FUHR

Koblenzer Straße
gegenüber dem Arndthaus



Die großen Drogerien

Friedrichstraße 20 Poststraße 14



Ihre Krawatten-Fachgeschäfte

SELBSTBEDIENUNG

INH. WILLI HAU

BONN, STERNSTR. 51

UND WENZELGASSE 7

Eine einmalige Auswahl erwartet Sie

Zum Lehrgang eingeladen:

vom 20.-25. August im Warmwasser-Bad Wesseling

Hamm Hartwig, Hehemeyer Wolfgang, Jacob Rainer, Klieser Eckehard und Hans Peter, Mende Jean, Bonte Evelyn, Gütgemann Ute, Münsch Margret, Pohl Mary, Rüping Ursula.

Ausschreibung

zu den Stadtmeisterschaften im Schwimmen

am Sonntag, dem 9. September, 10.30 Uhr, im Sommerbad an der Römerstraße.

Es werden ermittelt:

1. Der Stadtmeister
2. Die Stadtmeisterin
3. Der Jugendbeste
4. Die Jugendbeste

in einem schwimmerischen Mehrkampf.

Der Mehrkampf besteht aus:

- a) 2 Sprüngen vom Brett
- b) 25 m Tauchen
- c) Schwimmen in 3 Schwimmlagen, wobei die Teilnehmer aus 4 Schwimmlagen wählen können
 1. Kraulschwimmen 50 m
 2. Rückenschwimmen 50 m
 3. Delphinschwimmen (Schmetter) 50 m
 4. Brustschwimmen 50 m

Meldungen bis 5. September an
Guido Henze (Tel. 5 54 69) oder
Frau Streiber (Tel. 3 34 89).

Internationales Wasserballturnier im Victoriabad

Harte Spiele sah man beim internationalen Wasserballturnier im Victoriabad. Wir hatten zu diesem Turnier die Vereine Royal Standard Club Lüttich, SSV Rheydt und Neptun Düsseldorf eingeladen. Obwohl der Wasserspiegel im Victoriabad aufgestockt worden ist, machten sich die Nachteile, des für ein Wasserballturnier zu kleinen Beckens stark bemerkbar. Aus diesem Grunde war es das letzte Wasserballturnier, das wir im Victoriabad durchführen. Im neuen Schwimmbad auf dem Frankenplatz werden nicht nur die Schwimmer, sondern auch die Wasserballer bessere „Platzverhältnisse“ vorfinden. Wenn wir auch nicht im neuen Hallenbad ein Spielfeld von 30 m x 20 m, welches für internationale Spiele vorgesehen ist, antreffen, so kommen wir doch mit einem Spielfeld von 25 m x 15 m weit über die Mindestgröße 20 m x 8 m hinaus.

Beim internationalen Wasserballturnier machte sich das Fehlen von Helmut Köhler, der nach dem Süden verzogen ist, mehr oder weniger stark bemerkbar. Selbst die hervorragenden Leistungen unseres Torwarts Hubert Henseler konnten das Fehlen von Helmut Köhler kaum ersetzen. Gut in Form war Klaus Nobe, der im Verlaufe des Turniers insgesamt 6 Tore erzielen konnte. Karl Grigat und Reiner Kötzle standen ihm mit 4 und 3 Toren nicht viel nach.

Ein hervorragender Spieler war der Lütticher Spieler Gulkin, der seiner Mannschaft 11 Torerfolge einbrachte.

Ergebnisse: SSF Bonn gegen Neptun Düsseldorf 7 : 12
(SSF spielte mit: Henseler, Feith, Jakobs, Grigat, Karl-Heinz und Herbert Gierschmann, Nobe und Kötzle).

Torerfolge: Jakobs (2), Nobe (2), K.-H. Gierschmann und H. Gierschmann (je 1) und Feith (1).

Zur Gesundheit und Heilung

Bonnaris-Naturbrunnen

Staatlich anerkannte gemeinnützige Mineralquelle

Ärztlich empfohlen bei:

Nieren- und Blasenerkrankungen, Gicht, Rheuma,
Verdauungsstörungen, Darmkrankheiten u. a.

Abgabepreise für Private:

25 1/2-Liter Flaschen DM 6.00 frei Haus

Bonnaris-Mineralbrunnen Georg Liessem

BONN AM RHEIN - FERNRUF 32341

Metzgerei

Hans Rüdell

BONN

Breite Straße 1 - Fernruf 34964

Spezialität: Leberwurst

Ferdinand Müller

● Baubeschläge

● Eisenwaren

● Werkzeuge

BONN, Angelbisstraße 17

Telefon 52500

P. Schneider Wwe.

Bonn

Am Koblenzer Tor

*Ältestes Spezialhaus am Platze
für Vereinsbedarf aller Art*

Betten Biehly

Sämtliche Bettwaren

Polstermöbel und

Dekorationen

solide und preiswert

BONN, FRANZSTRASSE 11

Telefon 36742



Theo Eggers

SANITÄRE INSTALLATIONEN

BONN · Paulstraße 4 · Telefon 32910

SSF Bonn gegen Royal Standard Club Lüttich 5 : 10.

Torerfolge: Kötzle (2), Grigat (2) und Nobe (1).

SSF Bonn gegen SSV Rheydt 8 : 9

Tore: Nobe (3), Grigat (2), Gierschmann 1 (1) und Kötzle (1).

Royal Standard Club Lüttich gegen SSV Düsseldorf 11 : 5

Royal Standard Club Lüttich gegen SSV Rheydt 10 : 8

SSV Rheydt gegen Neptun Düsseldorf 16 : 6

Gesamtergebnis:	1. Royal Standard Club Lüttich	6 : 0 Punkte
	2. SSV Rheydt	4 : 2 Punkte
	3. SSV Neptun Düsseldorf	2 : 4 Punkte
	4. SSF Bonn	0 : 4 Punkte

Im Anschluß an die Veranstaltung überreichte der 2. Vorsitzende Werner Schemuth dem Turniersieger in der Beethovenhalle bei einem gemütlichen Beisammensein eine Plakette, die uns das Amt für Leibesübungen als Ehrengabe der Stadt Bonn gestiftet hat.

Guido Henze

Am 12. 5. mit einer Kinder- und Jugendmannschaft in Godesberg

12 Schwimmvereine konnte der Godesberger Schwimmverein „Blau-Weiß“ bei seinem traditionellen Altherrenschwimmfest, das mit einem bezirksoffenen Kinder- und Jugendschwimmen verbunden war, begrüßen. Bedauerlicherweise war von uns keine Altherrenmannschaft vertreten; bei den Kinder- und Jugendwettbewerben waren aber nicht weniger als 23 SSF-Schwimmer und -Schwimmerinnen am Start.

Obwohl das Programm 28 Staffel- und 146 Einzelmeldungen enthielt, wurde die Veranstaltung dank der Mithilfe von Peter Schmitz und Heinz Bernards als Ansager und Zeitnehmer-Obmann in relativ kurzer Zeit abgewickelt. Für die Mädchen sah das Programm nur 50 m Kraul- und Brustschwimmen vor. Beim Kraulschwimmen siegte Dagmar Schmitz von Hülst mit 0:33,2 Min. Zweite wurde Margret Münch mit der Zeit von 0:35,9 Min.

Weiter placierten sich:

Mary Pohl (6.)	0:38,7 Min.
Inge Gessert (7.)	0:39,3 Min.
Angelika Paske (8.)	0:40,9 Min.
Doris Stehmann (10.)	0:41,4 Min.
Karin Steiner (14.)	0:45,3 Min.
Evelyn Bonte (15.)	0:46,3 Min.
Edith Oppermann (17.)	0:48,2 Min.
Gaby Pütz (18.)	0:49,1 Min.

Beim 50 m Brustschwimmen gewann Renate Rückert in 0:44,1 Min.

2. Bärbel Hoffmann	0:44,6 Min.
5. Ute Gütgemann	0:45,7 Min.
11. Gudrun Meier	0:49,1 Min.
13. Marion Zarek	0:50,4 Min.
18. Heidi Hermes	0:51,2 Min.

Vierter wurde Jürgen Dahmen beim 100 m Brustschwimmen. Auf den 12. und 13. Platz kamen Michael Wendelmuth 1:33,9 und Helmut Hamm 1:38,3 Min.

50 m Kraul Knaben:

3. Hans-Peter Klieser	0:33,8 Min.
16. Eckerhardt Klieser	0:40,7 Min.
20. H. H. Hamm	0:45,0 Min.

100 m Kraul männl. Jugend:

17. Stefan Stobbe	1:12,8 Min.
21. Jörg Mende	1:15,0 Min.
25. Jürgen Dahmen	1:16,0 Min. Z.E.
26. Rolf Hoppe	1:16,0 Min. Z.E. Guido Henze

Bezirksjugendmeisterschaften Porz 11. 3. 62

In diesem Jahr wurden die Bezirksmeisterschaften in dem schönen neuen Porzer Bad ausgetragen. Unser Verein hatte mit 22 Mädels die stärkste Beteiligung. Es war für viele Mädels der erste Auswärtsstart und sie haben sich tapfer gehalten. Eine größere Freude war es für uns, daß sich Dagmar Schmitz von Hülst den Sonderpreis der Stadt Porz holte, wozu wir ihr herzlich gratulieren.

Ergebnisse:

50 m Delphin Mädchen (insgesamt 13 Meldungen)

Den 1. Platz belegte	D. Schmitz v. Hülst	Jahrg. 49	Zeit: 0:38
Den 2. Platz belegte	Christa Hopfengärtner	Jahrg. 48	Zeit: 0:42,4
Den 5. Platz belegte	Mary Pohl	Jahrg. 49	Zeit: 0:46,8
Den 6. Platz belegte	Angelika Paske	Jahrg. 48	Zeit: 0:48,6
Den 7. Platz belegte	Inge Gessert	Jahrg. 49	Zeit: 0:51,5

100 m Brust Mädchen und weibl. Jugend

Jahrgang 51-44 (insgesamt 99 Meldungen)

Den 3. Platz belegte	Gloria Futter	Jahrg. 47	Zeit: 1:35,7
Den 4. Platz belegte	Ursula Rüping	Jahrg. 50	Zeit: 1:37
Den 6. Platz belegte	Heike Birnkraut	Jahrg. 47	Zeit: 1:37,2
Den 15. Platz belegte	Gisela Schwarz	Jahrg. 45	Zeit: 1:42,3
Den 29. Platz belegte	Ute Gütgemann	Jahrg. 49	Zeit: 1:46,1
	Gudrun Meyer	Jahrg. 49	Zeit: 1:58,9
	Erika Menden	Jahrg. 49	Zeit: 1:59,4
	Eveline Bonte	Jahrg. 51	Zeit: 2:07,1

200 m Kraul Mädchen und weibl. Jugend

Jahrgang 49-44 (insgesamt 14 Meldungen)

Hier gab es einen sicheren Sieg für Dagmar mit der Zeit von 2:49,3.

Den 4. Platz belegte	Gerti Maringer	Jahrg. 46	Zeit: 3:10
Den 5. Platz belegte	Elfriede Sakowitz	Jahrg. 47	Zeit: 3:17,4
Den 8. Platz belegte	Angelika Paske	Jahrg. 49	Zeit: 3:31,3

100 m Rücken Mädchen und weibl. Jugend

Jahrgang 50-44 (insgesamt 39 Meldungen)

Den 2. Platz belegte	Margret Münch	Jahrg. 48	Zeit: 1:31,8
Den 15. Platz belegte	Karin Schwarz	Jahrg. 46	Zeit: 1:42,2
Den 17. Platz belegte	Inge Gessert	Jahrg. 49	Zeit: 1:46,2
	Angelika Latz	Jahrg. 48	Zeit: 1:49,4

100 m Lagen Mädchen und weibl. Jugend

Jahrgang 51-44 (insgesamt 49 Meldungen)

Den 2. Platz belegte	D. Schmitz v. Hülst	Jahrg. 49	Zeit: 1:27
Den 6. Platz belegte	Mary Pohl	Jahrg. 49	Zeit: 1:37
Den 7. Platz belegte	Gerti Maringer	Jahrg. 46	Zeit: 1:36,4
Den 8. Platz belegte	Gloria Futter	Jahrg. 47	Zeit: 1:37,3
Den 9. Platz belegte	Margret Münch	Jahrg. 48	Zeit: 1:38,6
Den 10. Platz belegte	Christa Hopfengärtner	Jahrg. 48	Zeit: 1:41,3
Den 14. Platz belegte	Gisela Schwarz	Jahrg. 45	Zeit: 1:43,3
Den 20. Platz belegte	Elfriede Sakowitz	Jahrg. 47	Zeit: 1:47,7

Auch hier war es für alle, außer Dagmar, der erste Start in dieser Lage.

50 m Kraul Mädchen und weibl. Jugend

Jahrgang 53-44 (insgesamt 81 Meldungen)

Den 3. Platz belegte	Angelika Paske	Jahrg. 49	Zeit: 0:37,6
Den 4. Platz belegte	Margret Münch	Jahrg. 48	Zeit: 0:38

Den 5. Platz belegte	Gisela Schwarz	Jahrg. 45	Zeit: 0:38,1
Den 6. Platz belegte	Gerti Maringer	Jahrg. 46	Zeit: 0:38,3
Den 8. Platz belegte	Christa Hopfengärtner	Jahrg. 48	Zeit: 0:38,6
	Karin Schwarz	Jahrg. 46	Zeit: 0:38,6
Den 10. Platz belegte	Mary Pohl	Jahrg. 49	Zeit: 0:39
	Heike Birnkraut	Jahrg. 47	Zeit: 0:44,7
	Gloria Futter	Jahrg. 47	Zeit: 0:41,3
	Inge Gessert	Jahrg. 49	Zeit: 0:41,9
	Angelika Latz	Jahrg. 48	Zeit: 0:45
	Ursula Rüping	Jahrg. 50	Zeit: 0:52
	Roswitha Futter	Jahrg. 50	Zeit: 1:08,1
	Lotti Müller	Jahrg. 51	Zeit: 0:57,1
	Eveline Bonte	Jahrg. 51	Zeit: 0:55,7
	Brigitte Klieser	Jahrg. 53	Zeit: 1:05,4

Hier waren auch unsere Kleinsten mit dabei. Man sieht sie auch an jedem Trainingsabend. Wenn sie weiter so fleißig sind, kommen sie bald in die Wettkampfmannschaft. Im Großen und Ganzen waren wir mit dem Erfolg zufrieden. Es war ein langer Tag, alles war hundemüde. Zudem ließ der Bus auch noch eine Stunde auf sich warten. Aber trotz aller Müdigkeit kam es im Bus noch einmal zu einer eifrigen Diskussion über die einzelnen Rennen. So kamen wir bei einbrechender Dunkelheit glücklich in Bonn an.

Strei-Schli

Leistungsschwimmen am 12. 3. 1962 und 7. 5. 1962

12. 3. 1962		7. 5. 1962	
40 m Kraul	Zeit:	Heike Birnkraut	1:37,3
Lotti Müller	0:43,4	Barbara Hoffmann	1:44,9
Eveline Bonte	0:39,3	Eveline Bonte	2:08,6
Helga Maurer	0:46,2	Gisela Werkshage	2:01,9
Christel Albrecht	0:47,8		
60 m Kraul		40 m Kraul	Zeit:
Gabi Pütz	1:07,3	Lotti Müller	0:42,4
Julia Hildebrand	1:07,3	Eveline Bonte	0:35,3
Roswitha Pascher	0:57,2	Helga Maurer	0:46,5
Karin Steiner	0:58,3	Christel Albrecht	0:42,9
100 m Kraul		Resia Lehmann	0:44,1
Mary Pohl	1:30,7	Ingrid Krause	0:50,5
Angelika Paske	1:30,8	Josi Lohmann	0:39
Margret Münch	1:26,6	Ingrid Wollenweber	0:39,2
Christa Hopfengärtner	1:32	Gabi Pütz	0:38,9
Christa Frickhöfer	2:02	Ulrike Schlitzer	0:36
Edith Oppermann	1:47,8	Christa Frickhöfer	0:37,5
Elfriede Sakowitz	1:25,7	100 m Kraul	
Gerti Maringer	1:23,6	Mary Pohl	1:29,2
Heike Birnkraut	1:53	Elfriede Sakowitz	1:28,9
100 m Rücken		Karin Steiner	1:51,4
Inge Gessert	1:47,3	Doris Stehmann	1:42,8
Gerti Maringer	1:32,6	Dagmar Schmitz v. Hülst	1:14,6
Angelika Paske	1:50	100 m Rücken	
Margret Münch	1:29,2	Inge Gessert	1:44,8
100 m Delphin		Gerti Maringer	1:33,8
Christa Hopfengärtner	1:46,8	100 m Brust	
Mary Pohl	1:49,5	Heidi Hermes	1:55,2
Inge Gessert	2:02	Marion Zarek	1:52,7
100 m Brust		Erika Menden	1:59,4
Heidi Hermes	2:00,3	Gudrun Meyer	1:56,4
Marion Zarek	1:52,8	Heike Birnkraut	1:37,1
Erika Menden	2:02	Barbara Hoffmann	1:37
Gudrun Meyer	1:56,2	Roswitha Pascher	1:51,4
		Karin Emmerlich	1:57,5

Auch hier haben wir wieder zwei Leistungsschwimmen zusammengezogen. Seit Ihr mit Euren Zeiten zufrieden? Wie wichtig das regelmäßige Training ist, erseht ihr aus diesen Zeiten. Darum kommt zum Trainingsabend.

Strei-Schli

Dagmar Schmitz v. Hülst war beste Schwimmerin

Bezirksjugend-Meisterschaften in Brühl

Der Bezirk Köln führte am Samstag und Sonntag, dem 24./25. Juni, seine diesjährigen Freiwasser-Bezirksmeisterschaften im Schwimmen für die Jugend- und Kinderklasse durch. Austragungsort war das Karlsbad in Brühl, wo wir leider nur eine Wassertemperatur von knapp 18° vorfanden. Dennoch wurden an den beiden Veranstaltungstagen relativ gute Leistungen erzielt. Neben unserem Verein beteiligten sich 15 weitere Vereine aus dem Bezirk Köln, darunter aus dem Bonner Raum: Godesberger SV, Troisdorfer SV und der Brühler Schwimmklub. Im Ergebnis wurden die Teilnehmer aus den Vereinen mit (VmW) und ohne (VoW) getrennt gewertet. Man sollte aber diese nicht mehr zeitgemäße Wertung abschaffen, da sowohl der Brühler Schwimmklub, als auch der Troisdorfer Schwimmklub regelmäßig in Hallenbädern, die in ihrer unmittelbaren Nachbarschaft liegen, Übungsstunden abhalten.

Erfolgsreichste Schwimmerin war Dagmar Schmitz v. Hülst, die als Beste der Kinderklasse besonders ausgezeichnet wurde. Dagmar gewann das 100 m Kraulschwimmen in Tagesbestzeit und konnte auch beim Delphinschwimmen alle anderen Konkurrentinnen weit hinter sich lassen. Ihre Delphinzeit konnte auch von Teilnehmerinnen älterer Jahrgänge (bis Jahrgang 45) – Dagmar ist Jahrgang 49 – nicht unterboten werden. Erfreulich war der dreifache Sieg unserer Brustschwimmerinnen: Ursula Rüping, Barbara Hoffmann und Ute Gütgemann. Ebenfalls einen dreifachen Sieg erzielten die Delphinschwimmerinnen Dagmar Schmitz v. Hülst, Christa Hopfengärtner und Mary Pohl. Mit guten 1:30,8 Min. wurde beim 100 m Rückenschwimmen Margret Münch Erste. Auf den zweiten Platz kam beim 100 m Kraulschwimmen der Knaben Hans-Peter Klieser mit der Zeit von 1:17,3 Min. Die weiteren Ergebnisse unserer Schwimmer und Schwimmerinnen:

100 m Rücken weibl. Jugend: 3. Gerti Maringer 1:37,3 Min.; 100 m Brust Knaben: 4. Hartwig Hamm 1:39,0 Min.; 100 m Kraul Mädchen: 1. Dagmar Schmitz v. Hülst 1:14,3 Min., 3. Margret Münch 1:26,3 Min., 4. Christa Hopfengärtner 1:27,8 Min., 7. Mary Pohl 1:30,2 Min., 12. Angelika Paske 1:37,0 Min.; 100 m Rücken männl. Jugend: 3. Wolfgang Hehemeyer 1:20,1 Min.; 100 m Kraul Knaben: 2. Hans-Peter Klieser 1:17,3 Min.; 100 m Brust Mädchen: 1. Ursula Rüping 1:38,3 Min., 2. Barbara Hoffmann 1:42,5 Min., 3. Ute Gütgemann 1:57,1 Min.; 200 m Brust männl. Jugend: 7. Jürgen Dahmen 3:18,2 Min.; 100 m Kraul weibl. Jugend: 7. Gerti Maringer 1:30,2 Min., 8. Elfriede Sakowitz 1:31,1 Min.; 100 m Rücken Mädchen: 1. Margret Münch 1:30,8 Min., 8. Mary Pohl 1:49,9 Min., 10. Angelika Paske 1:55,6 Min.; 100 m Kraul männl. Jugend: 8. Jörg Mende 1:10,3 Min., Stefan Stobbe 1:16,5 Min.; 200 m Brust weibl. Jugend: 2. Renate Rückert 3:33,3 Min.

GuiHe

4 SSF-Herren holten sich 4 Meisterschaftstitel

Eine Woche nach den Bezirksjugendmeisterschaften wurden im Brühler Freibad bei einer Wassertemperatur von nur 15° die Bezirksmeisterschaften für Herren und Damen ausgetragen. An diesem Wochenende standen die sportlichen Leiter der teilnehmenden Vereine und der Bezirksschwimmwart Hermann Henze vor einer schweren Entscheidung, ob die Meisterschaft ausgetragen werden soll, oder ob man sie in diesem Jahre ausfallen lassen soll. Nach langem hin und her entschieden die Verantwortlichen, daß die Meisterschaft durchgeführt wird, aber daß das 1500 m Kraulschwimmen und die 4 x 200 Kraulstaffel ausfällt. Außerdem war es jedem Aktiven freigestellt, ob er starten will oder nicht. Viele Vereine zogen daraufhin ihre Meldungen zurück. Abgesehen vom 400 m Lagenschwimmen, welches Reiner Kötzle schwimmen sollte, startete die kleine Bonner Herrenmannschaft bei allen von ihnen gemeldeten Disziplinen. Obwohl

unser Verein nur eine Mannschaft von 4 Schwimmern nach Brühl zu den Bezirksmeisterschaften gemeldet hatte, waren wir erfolgreichster Verein des Bezirks, denn Reiner Kötzle, Wolfgang Ewald, Armin Seeliger und Jörg Mende errangen 4 Meisterschaftstitel, und damit die Hälfte der zu erringenden Titel. Als Erstes gewannen sie die 4 x 100 m Kraulstaffel in 4:34,0 Min. Reiner gewann das 100 m Kraulschwimmen in 1:05,3 Min. und benötigte für den ersten Platz über 200 m Rücken 2:49,4 Min. Armin Seeliger wurde beim 100 m Kraulschwimmen mit 1:09,4 Min. Zweiter. In 3:05,4 Min. schwamm Wolfgang Ewald die 200 m Bruststrecke und kam damit auf den ersten Platz. Wenn auch bei dieser Meisterschaft von unserer Mannschaft keine rühmenswerten Zeiten geschwommen worden sind (bei den anderen Vereinen war das auch nicht der Fall), so kann man doch mit dem Erfolg recht zufrieden sein.

Da man in den letzten 3 Jahren bei den Bezirksmeisterschaften immer schlechte Erfahrungen mit dem Wetter gemacht hat; das Wasser war nie wärmer als 17°, plant man für das nächste Jahr eine Ausweichmöglichkeit, bei schlechtem Wetter oder zu niedriger Wassertemperatur im Warmwasserbad Wesseling zu starten; dort ist eine durchschnittliche Temperatur von 25°.

GuiHe

Kunstspringen – Turmspringen

Jungen und Mädchen, die sich für Springen vom Brett oder Turm interessieren, wollen sich an Frau Erika Ziehn wenden, die bei einigermaßen annehmbarer Witterung an jedem Tag (entweder vormittags oder nachmittags) im Sommerbad am Sprungbecken ist.

Der Schatzmeister spricht

Mitgliederkarten für den „Internationalen Tanzabend 1962“ werden nur an solche Mitglieder ausgegeben, die ihren Klubbeitrag für das Jahr 1962 restlos bezahlt haben.

Das neue Bad auf dem Frankenplatz

wollen wir am Sonnabend, dem 29. September 1962, morgens um 10.00 Uhr, besichtigen. Wer sich für das neue Bad interessiert und sich vom Baufortschritt überzeugen und einen Rundgang durch das Bad mitmachen will, der treffe sich mit uns am 29. September um 9.55 Uhr vor dem Baubüro des Bades (Eingang an der Adolfsstraße).

ALBERT OPPERMANN

Zentralheizungen · Ölfeuerungen

Fernsprecher: 2 34 37 **BONN** Burbacher Straße 13a



Metzgerei

Hubert Bursch

BONN

Sternstr. 59 - Tel. 34022

Für gute Fleisch- und Wurstwaren seit
1884 in Bonn bekannt

Spez.: Fleisch- u. Wurstkonserven

**Große Auswahl
bester Tafelbestecke
und Tafelgeräte**

1a rostfreier Stahl und 90 Gramm versilbert

Solinger Stahlwaren

Geschenk-Artikel

Rischel-Weck

BONN

Sternstraße 62 Fernruf 35663



WILHELM WERNER

BUCHDRUCKEREI

53 BONN

ADOLFSTRASSE 2 RUF 34110

Ihr Fachgeschäft



Markt - Ecke Bonngasse



Dampf-Bäckerei

Heinrich Schmitz

Bonn, Breite Str. 52, Ruf 34508

Meine Spezialitäten:

Vollkornbrot Landbrot Graubrot

Alle Sorten geschnitten in Paketen

Reiche Auswahl in Conditoren-Waren

Streng

Damen- u. Herren-Moden
auserlesener Art

Bonn

Münsterplatz 22, Ru 3 5844

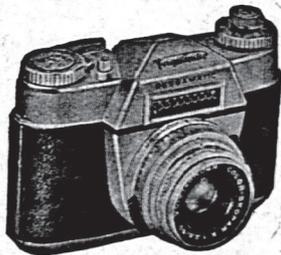
Als neue Mitglieder begrüßen wir:

Bauer, Ingrid, geb. 18. 11. 51, Gutenbergstraße 4 (Schülerin)
Berié, Maria, geb. 20. 3. 26, Röntgenstraße 12 (Hausfrau)
Berié, Angelika, geb. 15. 2. 52, Röntgenstraße 12 (Schülerin)
Berié, Eva-Maria, geb. 5. 10. 53, Röntgenstraße 12 (Schülerin)
Berié, Monika, geb. 18. 5. 56, Röntgenstraße 12 (Schülerin)
Blum, Christian, geb. 29. 12. 14, Ippendorf, Im Eichholz 49 (Stadtinspektor)
Blum, Tinni, geb. 2. 7. 21, Ippendorf, Im Eichholz 49 (Hausfrau)
Wölver, Renate, geb. 20. 5. 43 (Schülerin)
Breidbach, Ingrid, geb. 5. 7. 38, Lengsdorf, Provinzialstraße 83 (Hausfrau)
Bursch, Käthe, geb. 30. 7. 24, Sternstraße 59 (Hausfrau)
Bursch, Andreas, geb. 2. 6. 49, Sternstraße 59 (Schüler)
Bursch, Hannelore, geb. 31. 10. 47, Sternstraße 59 (Schülerin)
Daamen, Gabriele, geb. 21. 12. 48, Nassestraße 13 (Schülerin)
Doetsch, Paul, geb. 4. 8. 42, Noeggerathstraße 13 (kaufm. Angestellter)
Eysoldt, Elisabeth, geb. 27. 10. 37, Schloßstraße 36 (Hausfrau)
Fischer, Eva-Maria, geb. 27. 4. 40, Pützchen, Holtorfer Straße 25 (Hausfrau)
Fischer, Hildegunde, geb. 5. 9. 56, Pützchen, Holtorfer Straße 25
Fischer, Helena, geb. 30. 8. 38, Pützchen, Holtorfer Straße 25
Franz, Wilfred, geb. 18. 11. 49, Kaiserstraße 77 (Schüler)
Furch Dr., Anton, geb. 26. 8. 12, Garréstraße 11 (Regierungsdirektor)
Furch, Gertrude, geb. 30. 1. 16, Garréstraße 11 (Hausfrau)
Furch, Wolfgang, geb. 19. 9. 47, Garréstraße 11 (Schüler)
Haubert, Michael, geb. 9. 7. 43, Ellerstraße 43 (Chemielaborant)
Heidenthal, Renate, geb. 21. 6. 43, Königstraße 21 (Verkäuferin)
Herems, Johannes, geb. 31. 3. 13, Wilhelmsplatz 2 (Dekorationsmeister)
Hoepfner, Bodo, geb. 7. 2. 48, Römerstraße 114 (Schüler)
Hümmer, Michael, geb. 26. 2. 50, Ippendorf, Allee 66 (Schüler)
John, Herbert, geb. 16. 12. 42, Lessenich, Gartenstraße 39 (Schüler)
Kader, Heinz, geb. 24. 9. 38, Rosental 14
Knott, Anita, geb. 31. 12. 41, Bonngasse 7 b. Eschweiler
Klieser, Gisela, geb. 12. 3. 62, Ahrweiler, Wilhelmstraße 25
König, Gertrud, geb. 13. 6. 45, Bonner Talweg 101 (Verkäuferin)
König, Gisela, geb. 30. 4. 25, Pützchen, Am Knippchen 36
König, Lutz, geb. 22. 3. 48, Pützchen, Am Knippchen 36
Krause, Ingrid, geb. 4. 10. 50, Bornheimer Straße 42/52 (Schülerin)
Lanzerath, Resi, geb. 14. 5. 39, Theaterstraße 20 (Hausfrau)
Lanzerath, Jutta, geb. 2. 3. 62, Theaterstraße 20
Lehmacher, Resi, geb. 15. 10. 46, Troisdorf, Louis-Manstaedt-Straße 19
Lohmüller, Ingrid, geb. 30. 9. 47, Oberster Höhweg 18 (Schülerin)
Mader, Horstgünter, geb. 17. 11. 19, Renoisstraße 20 (Schauspieler)
Mader, Anne, geb. 12. 1. 31, Renoisstraße 20 (Hausfrau)
Mahlke, Christiane, geb. 20. 6. 50, Landsberger Straße 76 (Schülerin)
Maramkowski, Gabriele, geb. 1. 4. 49, Bonner Straße 49 (Schülerin)
Meier, Gudrun, geb. 18. 5. 49, Ellerstraße 86 (Schülerin)
Mende, Jean, geb. 45, Kronprinzenstraße 41 (Schüler)
Menden, Erika, geb. 18. 11. 49, Rathausgasse 13 (Schülerin)
Müller, Wolfgang, geb. 7. 2. 44, Bahnhofstraße 28 (Schüler)
Napp, Grete, geb. 26. 6. 02, Beuel, Ringstraße 13 (Hausfrau)
Otto, Hannelore, geb. 22. 2. 50, Sebastianstraße 159 (Schülerin)
Pöhler-Wagemann, Angelika, geb. 30. 12. 48, Am Markt 6 (Schülerin)
Rickertsen, Ocke, geb. 22. 4. 49, Ippendorf, Höhenweg 10 (Schüler)
Rickertsen, Sven, geb. 4. 4. 50, Ippendorf, Höhenweg 10 (Schüler)
Richel, Ursula, geb. 26. 9. 59, Sternstraße 62
Richel, Barbara, geb. 22. 4. 61, Sternstraße 62
Sallmon, Alfred, geb. 25. 1. 28, Landsberger Straße 13 (Gelderheber)
Sallmon, Friedel, geb. 12. 11. 31, Landsberger Straße 13 (Hausfrau)
Sallmon, Angelika, geb. 12. 1. 53, Landsberger Straße 13 (Schülerin)
Sallmon, Wolfgang, geb. 16. 8. 51, Landsberger Straße 13 (Schüler)

Sassenfeld, Heinrich, geb. 25. 2. 48, Bonner Talweg 250 (Schüler)
 Schmitz, Gerd, geb. 25. 11. 40, Ippendorf, Im Acker 37 (Student)
 Schumacher, Elly, geb. 19. 3. 09, Ippendorf, Im Acker 37 (Hausfrau)
 Soeder, Barbara, geb. 21. 2. 43, Ippendorf, Waldstraße 2 (Schülerin)
 Stroucken, Karl-Thomas, geb. 22. 4. 53, Fürstenstraße 4 (Schüler)
 Wehner, Rolf, geb. 19. 8. 56, Heerstraße 131 (Schüler)
 Wendelmuth, Michael, geb. 24. 3. 45, Meckenheimer Allee 91 (Schüler)
 Wienands, Christa, geb. 12. 7. 48, Dyroffstraße 4 (Schülerin)
 Wurst, Bernd, geb. 24. 3. 44, Kaiserstraße 239 (Lehrling)
 Zschaner, Loni, geb. 31. 5. 44, Hersel, Vorgebirgsstraße 10 (Buchhalterin)

Nicht mehr Mitglieder des Klubs sind:

Balzun, Barbara und Ingeborg, Im Krausfeld 35
 Berger, Manfred, Reuterstraße 66
 Bier, Matthias, Geislar
 Bustrin, Heerstraße 2
 Czapiewski, Detlef, Sebastianstraße 43 c
 Dankert, Anke, jetzt Frau Rehra
 Flink, Dieter, Heerstraße
 Gottschalk, Ekkard
 Grieb, Jürgen Paul, Beuel, Helenenstraße 12
 Göbels, Ute und Reiner, Dorotheenstraße 23
 Heilemann, Claudia, Lengsdorf
 Hollbach, Christiane, Grüner Weg 15
 Hombach, Beate, Heerstraße
 Jägersberg, Marlies, Euskirchener Straße 81
 Krämer, Hannelore, Ippendorf, Langsdorfer Straße 40
 Lahm, Manfred, Im Krausfeld 6
 Lohmann, Wolfgang, Landsberger Straße 29
 Langenhövel, Gerda, Beuel
 Linscheid, Schillerstraße 9
 Meurer, Erich, Tusneldastraße 8
 Mörs-Fendel, Anneliese
 Nass, Hildegard, Arminiusstraße 24
 Ohr, Waltraud, Erzberger Ufer 6
 Raderschall, Angelika, Hangelar, Bonner Straße 101
 Seemann, Heerstraße 62
 Scherer, Dieter, Herwarthstraße 13
 Schleusser, Willi, Georgstraße 22
 Schmitt, Bärbel und Elisabeth, Lessenich
 Schnerr, Klaus, An der Esche 1
 Staude, Marlies, Perthesanlage 7
 Strauch, Fred, Beuel, Marienstraße 21
 Thüner, Ursula, Ippendorf, Hauptstraße 31
 Wolf, Gabriele, Drususstraße 27

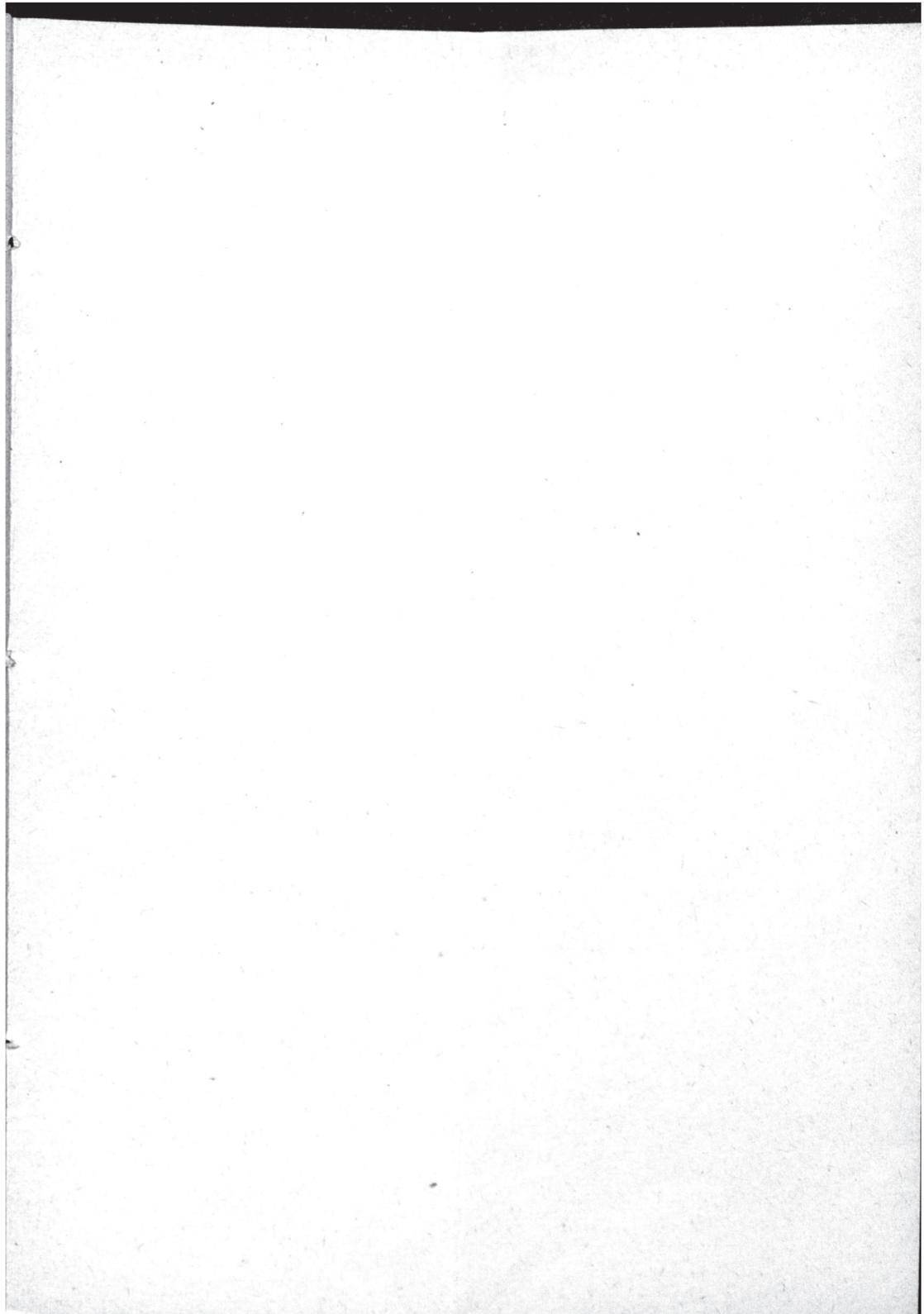


Schwimmsportfreund sei **schlau**
 kauf bei

FOTO-BLAU

NIEDECKEN & CO.

BONN · Sternstraße 44



FRAUENLOB



KAFFEE